



# VISO HP20

---



DEUTSCH

---

Bedienungsanleitung

# WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

## OSHA-RICHTLINIEN FÜR LÄRM-IMMISSIONSGRENZWERTE

Die US-Behörde Occupational Safety and Health Administration (OSHA) hat Richtlinien bezüglich der maximalen täglichen Verwendungszeiten und der Schalldruckpegel (in Dezibel – dB) bei der Nutzung von Kopfhörern herausgegeben. Ein Dezibel ist eine Einheit der Schallmessung, die exponentiell mit der Lautstärke steigt. Beispielsweise ist ein typisches Gespräch etwa 60 dB laut, ein Rock-Konzert in einem Stadion hingegen oft um die 110 dB.

<b>90dB</b>	8 Stunden
<b>95dB</b>	4 Stunden
<b>100dB</b>	2 Stunden
<b>105dB</b>	1 Stunden
<b>110dB</b>	30 Minuten
<b>115dB</b>	15 Minuten
<b>120dB</b>	Zu vermeiden, da Hörschäden auftreten können

## FCC-HINWEIS

Dieses Gerät entspricht Teil 15 der FCC-Bestimmungen. Der Betrieb ist unter den zwei folgenden Bedingungen zugelassen: (1) Dieses Gerät darf keine störenden Interferenzen verursachen; und (2) Dieses Gerät muss alle empfangenen Interferenzen aufnehmen, einschließlich Interferenzen, die ein unerwünschtes Betriebsverhalten verursachen können.

## WARNUNG!

- Warnungen oder Ansagen werden u. U. nicht gehört, wenn Sie den Kopfhörer tragen. Sie sollten beim Tragen des Kopfhörers auf Umgebungsgeräusche achten und sie ggf. erkennen.
- Eine Langzeit-Belastung durch laute Musik kann zu dauerhaften Hörschäden führen.
- Versuchen Sie nicht, dieses Produkt zu modifizieren, da dies zu Verletzungen und/oder Produktversagen führen kann.
- Wenn Wasser oder andere Fremdstoffe in das Gerät eindringen, besteht Feuer- oder Stromschlaggefahr.

## VORSICHT

Nach nicht von Nad Electronics genehmigten Änderungen des Geräts darf dieses unter Umständen nicht mehr verwendet werden.

## HINWEISE ZUM UMWELTSCHUTZ



Am Ende seiner Lebensdauer darf dieses Produkt nicht zusammen mit gewöhnlichem Haushaltsmüll entsorgt werden, sondern muss an einer Sammelstelle für die Wiederverwertung elektrischer und elektronischer Geräte abgegeben werden. Hierauf wird auch durch das Symbol auf dem Gerät, im Benutzerhandbuch und auf der Verpackung hingewiesen.

Die Materialien, aus denen das Gerät besteht, können gemäß ihrer Kennzeichnung wiederverwendet werden. Durch Wiederverwendung von Teilen oder Rohmaterialien leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz.

Die Adresse der Sammelstelle erfahren Sie von der zuständigen örtlichen Behörde.

Der NAD VISO HP20 In-Ear-Kopfhörer wurde entwickelt, um den warmen, offenen Sound von Live-Konzerten direkt an Ihre persönlichen Kopfhörer zu übertragen. NAD VISO HP20 wird von Audiophilen speziell für digitale Kenner konzipiert, die den Unterschied verstehen, den ein sauberer, klarer Sound für Musikliebhaber ausmachen kann.

Der NAD VISO HP20 profitiert von echter Kopfhörerinnovation, bei der Sie die Musik um sich herum spüren, jeden Takt fühlen und eine offenere Klangbühne hören.

Wir hoffen, dass Sie dieses Benutzerhandbuch lesen werden, damit Sie Ihre neuen NAD VISO-Kopfhörer optimal nutzen können.

Informationen zur Gewährleistung erhalten Sie von Ihrem örtlichen NAD-Händler.

NAD IST NICHT VERANTWORTLICH FÜR ETWAIGE TECHNISCHE DISKREPANZEN ODER DISKREPANZEN IN DER BENUTZEROBERFLÄCHE IN DIESEM HANDBUCH.

DAS NAD HP20-BENUTZERHANDBUCH KANN JEDERZEIT OHNE VORHERIGE ANKÜNDIGUNG GEÄNDERT WERDEN. BESUCHEN SIE DIE NAD-WEBSITE FÜR DIE NEUESTE VERSION DES VISO HP20-BENUTZERHANDBUCHS.

## KARTONINHALT

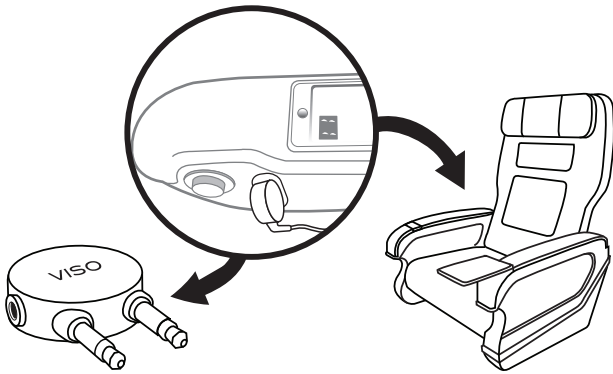
Im Lieferumfang des VISO HP20 sind folgende Komponenten enthalten:

- Austauschbare Gel-Einsätze in 5 Größen
- Mini-Zubehöreisebeutel
- Kabelclip
- Kopfhöreradapter (3,5 mm zu ¼ Zoll)
- Flugzeugadapter

# IDENTIFIKATION VON TEILEN UND ZUBEHÖR

## 1 FLUGZEUGADAPTER

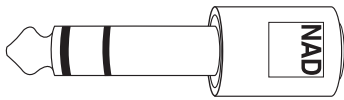
- Verwenden Sie den mitgelieferten Dual-Flugzeugadapter (3,5 mm), um Ihren VISO HP20 an In-Flight-Entertainment-Systeme anzuschließen.



### HINWEISE

- In Flugzeugen kann es unterschiedliche Audio-Ausgangsbuchsenkonfigurationen geben. Die Audioqualität im Flugzeug ist u. U. nicht so gut wie bei Ihren Heimaudiogeräten oder einer portablen Quelle.
- NAD Electronics empfiehlt, diesen Kopfhörer nicht in Kommunikationssystemen in Flugzeugen zu verwenden, da er nicht auf die in kommerziellen und nicht-kommerziellen Flugzeugen auftretenden vielfältigen Umweltbedingungen ausgelegt ist (hierzu gehören unter anderem: Höhe, Temperatur, Lärmbedingungen, nicht unter Druck stehende Flugzeuge usw.), was zu Interferenzen bei wichtigen Meldungen führen kann.

## 2 KOPFHÖRERADAPTER (3,5 mm zu 1/4 Zoll)

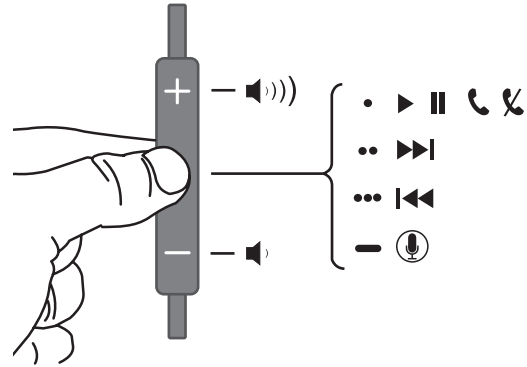


- Verwenden Sie diesen Kopfhöreradapter, um Ihren 1/8 Zoll (3,5 mm) Stereostecker an eine 1/4 Zoll (6,3 mm) Stereobuchse anzuschließen.

## 3 INLINE-MIKROFON UND REMOTE-KABEL

- Der VISO HP20 ist mit einem Inline-Mikrofon und Remote-Kabel für den Einsatz mit verschiedenen Modellen von iPod und anderen iOS-Geräten ausgestattet. Das Kabel verfügt über eine Rufannahmetaste und andere Telefonfunktionen für müheloses Umschalten zwischen Musikhören und Sprechen. Es bietet auch Musik- und Videowiedergabesteuerung für iPod®, iPhone® und iPad®.
- Audio wird auf allen iPod-Modellen unterstützt.
- Die Fernbedienung wird vom iPod Shuffle (3. Generation und später) unterstützt.
- Die Fernbedienung und das Mikrofon werden nur unterstützt von
  - iPod nano (4. Generation und später)
  - iPod Classic (120 GB, 160 GB)
  - iPod Touch (2. Generation und später)
  - iPhone 3S, iPhone 4, iPhone 5, iPad und iPad mini

## VERWENDUNG DER APPLE-STEUERUNGSFUNKTIONEN

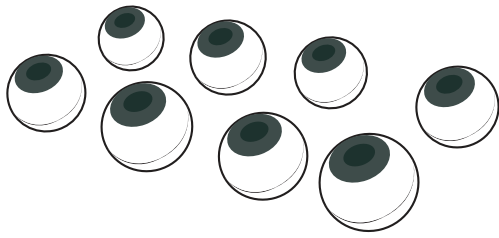


FEATURE	VERFAHREN
Anruf beantworten oder beenden	Drücken Sie einmal auf die mittlere Taste, um einen Anruf zu beantworten oder zu beenden.
Eingehenden Anruf ablehnen	Halten Sie die mittlere Taste zwei Sekunden lang gedrückt und lassen Sie sie dann los. Zwei Pieptöne zeigen an, dass der Vorgang erfolgreich war.
Anklopffunktion verwenden	Um zu einem eingehenden Anruf zu wechseln und einen aktiven Anruf in den Wartezustand zu versetzen, drücken Sie auf die mittlere Taste. Wiederholen Sie dies dann, um zum vorherigen Anruf zurück zu wechseln und den neuen Anruf in den Wartezustand zu versetzen.  Um zu einem eingehenden Anruf zu wechseln und einen aktiven Anruf zu beenden, halten Sie die mittlere Taste zwei Sekunden lang gedrückt. Zwei Pieptöne zeigen an, dass der Vorgang erfolgreich war.
Siri oder Sprachsteuerung aktivieren	Halten Sie die mittlere Taste zwei Sekunden lang gedrückt.
Song oder Video abspielen/anhalt	Drücken Sie auf die mittlere Taste, um den Song abzuspielen oder anzuhalt.
Zum nächsten/vorherigen Song oder Kapitel springen	Drücken Sie zweimal schnell auf die mittlere Taste, um zum nächsten Song zu springen.
Vorwärts durch Song oder Video suchen	Drücken Sie schnell auf die mittlere Taste und halten Sie sie dann gedrückt, um vorwärts zu suchen. Lassen Sie sie los, um die Vorwärtssuche zu stoppen.
Rückwärts durch Song oder Video suchen	Drücken Sie zweimal schnell auf die mittlere Taste und halten Sie sie dann gedrückt. Lassen Sie sie los, um die Rückwärtssuche zu stoppen.
Lautstärkereger	Die Taste (+) drücken, um die Lautstärke zu erhöhen. Die Taste (-) drücken, um die Lautstärke zu verringern.

### HINWEIS

Einige Funktionen können nicht auf Ihren iPod oder Ihr iOS-Gerät zutreffen.

## PASSFORM UND AUSWAHL DER OHRPOLSTER



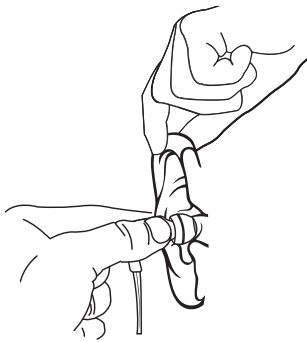
Die Auswahl der richtigen Ohrpolster für den Einsatz mit dem VISO HP20 hat einen großen Einfluss auf die Klangqualität. Bei einem richtigen Sitz und einer richtigen Abdichtung wird der Zuhörer von unerwünschten Geräuschen isoliert. Die Basswiedergabe wird ausgeprägter und die tonale Balance wird mit einem angenehmen und sicheren Sitz definierter sein.

Um eine Passform für alle zu finden, liefert NAD ein Zubehörpaket mit verschiedenen Formen und Größen von Ohrpolstern, um den perfekten Sitz zu finden.

- Testen jedes Ohrpolster vom kleinsten bis zum größten, um die beste Abdichtung und angenehmste Passform für die Größe und Form Ihres Gehörgangs zu finden.
- Stellen Sie außerdem sicher, dass die Kopfhörer bei Aktivitäten, z. B. Laufen oder Radfahren, im Ohr bleiben und nicht herausfallen.

## EINSETZEN UND ENTFERNEN DER OHRPOLSTER

- 1 Halten Sie den rechten In-Ear-Monitor in Ihrer rechten Hand, ziehen Sie nach oben und zurück auf dem äußeren Teil des Ohrs, um den Gehörgang zu öffnen. Setzen Sie den rechten In-Ear-Monitor (Gummispitze zuerst) vorsichtig ein, um eine komplette und angenehme Abdichtung im Ohr zu erstellen.



- 2 Wiederholen Sie diese Schritte mit dem linken In-Ear-Monitor.
- 3 Wenn Sie mit dem Zuhören fertig sind, drehen Sie das Ohrpolster langsam aus dem Gehörgang, um die Abdichtung zu trennen und die In-Ear-Monitore zu entfernen.

## WARNUNG

*Das Ohrpolster nicht zu tief einsetzen, so dass das Ohr verstopft wird, da dies zu dauerhaften Schäden am Gehörgang führen kann.*

## TIPPS FÜR DEN SITZ

Um zu überprüfen, ob das Ohrpolster richtig im Ohr abgedichtet ist, setzen Sie das Ohrpolster in den Gehörgang ein und versuchen Sie, Umgebungsgeräusche zu hören, ohne dass Musik spielt.

- Bei einer richtigen Abdichtung hört sich der Sound dumpf und fern an.
- Wenn der Sound deutlich ist, ist das Ohrpolster nicht richtig im Ohr abgedichtet.
- Wenn der Sound schwach in der Ferne zu hören ist, aber Druck im Ohr gefühlt wird, wurde das Ohrpolster zu tief eingesetzt und muss erneut angepasst werden.

## SCHUTZ IHRER INVESTITION

Für lang anhaltende Freude an Ihrem Kopfhörer sollten Sie seine Grenzen respektieren und zu hohe Lautstärken für die Musik- oder Filmwiedergabe vermeiden.

- Übermäßige Lautstärkepegel können alle Kopfhörer beschädigen.
- Bei zu hohen Lautstärken kann ein „Clipping“ des Kopfhörers verursacht werden, was zu schweren und/oder bleibenden Schäden führen kann.
- Wenn Sie den Kopfhörer bei lauter Lautstärke verwenden, achten Sie sorgfältig auf Anzeichen von rauen, verstümmelten Mitteltönen und verminderter Verständlichkeit - und reduzieren Sie die Lautstärke in diesem Fall sofort.

# FEHLERBEHEBUNG

BEDINGUNG	MÖGLICHE URSACHEN	MÖGLICHE LÖSUNGEN
Kein Sound oder niedrige Lautstärke.	Audioquelle ist ausgeschaltet.	Schalten Sie die Audioquelle ein.
	Audiolautstärkepegel ist auf Minimum eingestellt.	Stellen Sie das Audio auf die mittlere Lautstärke ein.
	Keine Verbindung zwischen Audioquelle und Kopfhörer.	Stellen Sie sicher, dass der Kopfhörer und die Audioquelle ordnungsgemäß verbunden sind.
	Audioquelle ist mit der Apple-Steuerungsfunktion stummgeschaltet.	Drücken Sie auf die mittlere Taste der Apple-Steuerungsfunktion, um das Audio wiederherzustellen.
Knistern oder vorübergehender Verlust der Rauschunterdrückung.	Kopfhörer ist nicht vollständig eingesetzt oder zur Audioquelle verschoben.	Stellen Sie sicher, dass der Kopfhörer und die Audioquelle ordnungsgemäß verbunden sind.
	Anschluss an der Audioquelle oder am Kopfhörerende ist beschädigt.	Verwenden Sie neue Kopfhörer.

Wenn Sie Service benötigen, besuchen Sie bitte Ihr örtliches autorisiertes NAD-Servicezentrum oder [www.nadelectronics.com/salon](http://www.nadelectronics.com/salon).

Nennleistung	1mW
Frequenzgang (20 Hz – 20 kHz)	$\pm 1.5\text{dB}$ , $-3\text{dB}$ bei 15Hz
Empfindlichkeit (1kHz)	100dB
Gesamtklirrfaktor	$\leq 1\%$
Impedanz, passiv	16 ohms
Wandler, Typ	Dynamischer Treiber
Wandler, Größe	8mm

NAD IST NICHT VERANTWORTLICH FÜR ETWAIGE TECHNISCHE DISKREPANZEN ODER DISKREPANZEN IN DER BENUTZEROBERFLÄCHE IN DIESEM HANDBUCH. DAS NAD HP20-BENUTZERHANDBUCH KANN JEDERZEIT OHNE VORHERIGE ANKÜNDIGUNG GEÄNDERT WERDEN. BESUCHEN SIE [WWW.NADELECTRONICS.COM](http://WWW.NADELECTRONICS.COM) FÜR DIE NEUESTE VERSION DES NAD VISO HP20-BENUTZERHANDBUCHS.



[www.NADelectronics.com](http://www.NADelectronics.com)

**©2014 NAD ELECTRONICS INTERNATIONAL  
EINEM GESCHÄFTSBEREICH VON LENBROOK INDUSTRIES LIMITED**

Alle Rechte vorbehalten. NAD und das NAD-Logo sind Marken von NAD Electronics International, einem Geschäftsbereich von Lenbrook Industries Limited.  
Dieses Dokument darf weder teilweise noch im Ganzen ohne vorherige schriftliche Genehmigung durch NAD Electronics International reproduziert, gespeichert oder übertragen werden.  
Obwohl jede Anstrengung unternommen wurde um sicherzustellen, dass der Inhalt zum Zeitpunkt der Veröffentlichung korrekt ist, können Leistungsmerkmale und Spezifikationen ohne Vorankündigung geändert werden.

NAD VISO HP20 - OCT 2014